ICS 79.120.10 SLOVENSKÁ TECHNICKÁ NORMA Február 2016

STN	**Bezpečnosť drevárskych strojov. Stroje na olepovanie bočných plôch s reťazovým posuvom (ISO 18217: 2015).**	**STN EN ISO 18217** 49 6127

Safety of woodworking machines - Edge-banding machines fed by chain(s) (ISO 18217:2015)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/16

Obsahuje: EN ISO 18217:2015, ISO 18217:2015

122274

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 18217

September 2015

ICS 79.120.10

Supersedes EN 1218-4:2004+A2:2009

English Version

Safety of woodworking machines - Edge-banding machines fed by chain(s) (ISO 18217:2015)

Sécurité des machines à bois - Machines à plaquer sur chant à alimentation par chaîne(s) (ISO 18217:2015)

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kantenanleimmaschinen mit Kettenbandvorschub (ISO 18217:2015)

This European Standard was approved by CEN on 27 June 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

European foreword

This document (EN ISO 18217:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 39 “Machine tools” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 142 “Woodworking machines - Safety” the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1218-4:2004+A2:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 18217:2015 has been approved by CEN as EN ISO 18217:2015 without any modification.

Annex ZA
(informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Machinery Directive 2006/42/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING Other requirements and other EU Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 18217

First edition
2015-08-15

Safety of woodworking machines — Edge-banding machines fed by chain(s)

Sécurité des machines à bois — Machines à plaquer sur chant à alimentation par chaîne(s)

Reference number
ISO 18217:2015(E)

COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information.

The committee responsible for this document is ISO/TC 39, *Machine tools*, Subcommittee SC 4, *Woodworking machines*.

Introduction

This International Standard has been prepared to be a Harmonized Standard to provide one means of conforming to the Essential Safety Requirements of the Machinery Directive of the European Union and associated EFTA regulations.

This document is a type-C standard as defined in ISO 12100:2010.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations, and events are covered are indicated in the scope of this International Standard.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or type–B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other International Standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

The requirements of this International Standard concern designers, manufacturers, suppliers, and importers of machines described in the Scope.

This International Standard also includes a list of informative items to be provided by the manufacturer to the user.

Common requirements for tooling are given in EN 847-1:2013 and EN 847-2:2013.

INTERNATIONAL STANDARD ISO 18217:2015(E)

Safety of woodworking machines — Edge-banding machines fed by chain(s)

1 Scope

This International Standard deals with all significant hazards, hazardous situations, and events as listed in Clause 4, which are relevant to edge banding machines fed by chains with manual loading and unloading and maximum work-piece height capacity of 100 mm, when they are used as intended and under the conditions foreseen by the manufacturer, including reasonably foreseeable misuse.

The work-piece is fed through the processing units by an integrated feed. Feeding chains also include "feeding belts".

For the purpose of this International Standard, an edge banding machine fed by chains is hereinafter referred to as "machine".

The machine is designed to process in one pass, one end (single end machine), or both ends (double end machine) panels of wood materials with similar physical characteristics as wood, as well as gypsum plaster boards.

Edges to be applied by the machine can be made of paper, melamine, plastic or composite materials, aluminium or light alloy, veneer or solid wood.

This International Standard also applies to machines fitted with the following:

— auxiliary devices essential for edge banding machines fed by chains (see 3.1);

— sanding belt units;

— fixed or movable workpiece support;

— automatic tool changing;

— automatic panel returner.

This International Standard also includes information to be provided by the manufacturer to the user.

This International Standard does not deal with any hazards relating to the following:

a) systems for loading and unloading of the work-piece to a single machine other than automatic panel returner;

b) single machine being used in combination with any other machine (as part of a line);

c) wireless mobile control sets;

d) additional equipment for grooving and for cutting by circular saw blade, installed out of the integral enclosure and/or whose tools protrude out of the integral enclosure;

e) plasma unit, power laser unit, and hot-air-jet unit.

This International Standards applies to machines that are manufactured after the date of issue of this International Standard.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 4413, *Hydraulic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components*

ISO 4414:2010, *Pneumatic fluid power — General rules and safety requirements for systems and their components*

ISO 7960:1995, *Airborne noise emitted by machine tools — Operating conditions for woodworking machines*

ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction*

ISO 13732-1:2006, *Ergonomics of the thermal environment — Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces — Part 1: Hot surfaces*

ISO 13849-1:2006, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design*

ISO 13850, *Safety of machinery — Emergency stop — Principles for design*

ISO 14118:2000, *Safety of machinery — Prevention of unexpected start-up*

ISO 14119:2013, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection*

IEC 13856-2, *Safety of machinery — Pressure sensitive protection devices — Part 2: General principles for the design and testing of pressure sensitive edges and pressure sensitive bars*

IEC 60204-1:2005, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements*

IEC 60439-1, *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies — Part 1: Type-tested and partially type-tested assemblies*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 61310-1:2007, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals*

IEC 61496-2, *Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPDs)*

EN 50370-1, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Product family standard for machine-tools — Part 1: Emission*

EN 50370-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Product family standard for machine-tools — Part 2: Immunity*